PARLAMENT EWROPEW 2009 - 2014

Kumitat għas-Suq Intern u l-Ħarsien tal-Konsumatur

2011/0300(COD)

31.5.2012

OPINJONI

tal-Kumitat għas-Suq Intern u l-Ħarsien tal-Konsumatur

għall-Kumitat għall-Industrija, ir-Riċerka u l-Enerġija

dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar linji gwida għall-infrastruttura tal-enerġija trans-Ewropea u li jħassar id-Deċiżjoni Nru 1364/2006/KE
(COM(2011)0658 – C7-0371/11 – 2011/0300(COD))

Rapporteur għal opinjoni: Sandra Kalniete

PA_Legam

ĠUSTIFIKAZZJONI QASIRA

Ir-Rapporteur tifraħ lill-Kummissjoni talli pproponiet linji gwida raġonevoli dwar l-iżvilupp ta' infrastruttura tal-enerġija trans-Ewropea u tqis dan bħala pass essenzjali li se jkompli jsaħħaħ l-Unjoni Ewropea. Din il-proposta tistabbilixxi r-regoli għall-iżvilupp fil-ħin u l-interoperabbiltà tan-netwerks trans-Ewropej tal-eneġija biex jintlaħqu l-għanijiet tal-politika tal-enerġija tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, biex jiġi żgurat il-funzjonament tas-suq intern tal-enerġija, biex tiġi żgurata s-sigurtà tal-provvista fl-Unjoni, biex jiġu promossi l-effiċjenza fl-enerġija u l-iżvilupp ta' forom ġodda u rinnovabbli tal-enerġija, kif ukoll li tiġi promossa s-sinerġija tan-netwerks tal-enerġija. Ir-Rapporteur temmen li din partikolarment hija kwistjoni importanti ta' sigurtà għall-Unjoni Ewropea.

Għad hemm għadd ta' Stati Membri tal-UE li huma dipendenti fuq fornitur wieħed tal-enerġija, fatt li ma jikkonformax mal-prinċipji tal-governanza tajba. Din il-kundizzjoni b'mod ġenerali żżid ir-riskju li jseħħ inċident f'sitwazzjonijiet fejn, pereżempju, il-fornitur ikollu diffikultajiet tekniċi. Is-sitwazzjoni mhijiex sostenibbli, u għaldaqstant ir-Rapporteur tilqa' wkoll il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni "Baġit għall-Ewropa 2020" fil-qafas finanzjarju pluriennali li jmiss (2014-2020) li tipproponi, fost l-oħrajn, il-ħolqien ta' Strument li Jgħaqqad l-Ewropa bil-għan li jippromwovi l-prijoritajiet ta' infrastruttura tal-enerġija, tat-trasport u dik diġitali permezz ta' fond uniku ta' EUR 40 biljun, li minnhom EUR 9.1 biljun ikunu ddedikati għall-enerġija.

Fil-proposta tagħha l-Kummissjoni tissuġġerixxi li tistabbilixxi għadd limitat ta' proġetti ta' prijorità li jkopru n-netwerks tal-elettriku u tal-gass u l-infratsrutturi tat-trasport taż-żejt u tad-dijossidu tal-karbonju. Kumplessivament, il-Kummissjoni identifikat 12-il proġett u qasam prijoritarji li jikkonċernaw l-infrastrutturi tal-enerġija.

Ir-Rapporteur tixtieq tenfasizza li l-proposta mhix limitata għas-sorsi mhux rinovabbli. Bl-għajnuna ta' dan ir-regolament, l-Unjoni tkun tista' tilħaq l-objettivi tagħha dwar il-klima u l-enerġija: tnaqqis ta' 20 % fl-emissjonijiet tal-gassijiet b'effett ta' serra sal-2020, żieda ta' 20 % fl-effiċjenza enerġetika u żieda ta' 20 % fl-enerġija rinovabbli fil-konsum finali tal-enerġija. Ir-Rapporteur tilqa' l-impenn ta' din il-proposta lejn il-kwistjoni ferm importanti ta' politika tal-enerġija li tkun sostenibbli u li tirrispetta l-ambjent. Ir-Rapporteur tinsab imħassba dwarha iżda temmen li l-proposta tal-Kummissjoni hija bbilanċjata tajjeb. Bl-istess mod, ir-Rapporteur tenfasizza li l-proġetti li jagħmlu ħsara lill-ambjent m'għandhomx jirċievu appoġġ. Wieħed mill-kriterji tal-evalwazzjoni għall-proġetti ta' interess komuni huwa l-livell ta' sostenibilità tagħhom. Dan il-kriterju għandu jitkejjel billi jiġi vvalutat it-tnaqqis tal-emissjonijiet tal-gassijiet b'effett ta' serra, u l-impatt ambjentali tal-infrastruttura tal-grid tal-elettriku. Ir-Rapporteur temmen li l-Kumitat għas-Suq Intern u l-Ħarsien tal-Konsumatur m'għandux jiffoka, fl-opinjoni tiegħu, fuq kwistjonijiet ambjentali, peress li l-kumitat responsabbli għal dawn l-affarijiet, il-Kumitat ENVI, qiegħed iħejji l-opinjoni tiegħu.

Ir-Rapporteur temmen li l-implimentazzjoni ta' dawn il-proġetti hija vitali biex jintlaħqu l-objettivi tal-politika tal-enerġija ffissati mit-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea. Madankollu, hija temmen ukoll li dan m'għandux iwassal għal żieda fil-prezzijiet tal-enerġija. Iċ-ċittadini Ewropej jeħtieġu provvista sikura tal-enerġija, iżda din m'għandhiex taffettwa b'mod sinifikanti l-prezz tal-enerġija. Ir-Rapporteur jiddispjaċiha għan-nuqqas ta'

studju bir-reqqa dwar kif l-implimentazzjoni ta' dawn il-proġetti se tolqot il-prezzijiet tal-enerġija. Madankollu, bil-valutazzjoni tal-ħtieġa ta' dawn il-proġetti u tal-effett pożittiv tagħhom fuq il-kompetizzjoni, huwa mistenni li jkun hemm tnaqqis fil-prezzijiet tal-enerġija.

B'mod ġenerali, l-oqsma u l-proġetti prijoritarji li jikkonċernaw in-netwerks tal-elettriku u tal-gass kif ukoll il-proġetti tal-infrastrutturi tat-trasport taż-żejt u tad-dijossidu tal-karbonju jeħtieġu fondi li huma stmati li jlaħħqu l-EUR 200 biljun. Il-Kummissjoni temmen li l-biċċa l-kbira ta' dawn il-proġetti se jkunu ffinanzjati minn investituri privati, minħabba li jħallu qligħ. Madankollu, diversi proġetti jridu jiffukaw fuq Stati Membri iżgħar u f'dawn il-każijiet l-investituri privati jistgħu ma jkunux interessati fit-twettiq ta' dawn il-proġetti minħabba li l-perjodi biex iġibu flushom lura jkunu twal wisq. Huwa għalhekk li l-Kummissjoni ddedikat EUR 9.1 biljun sabiex tiffinanzja proġetti li mhumiex attraenti għall-investituri privati iżda li xorta waħda huma ferm importanti għas-sigurtà tal-Unjoni Ewropea.

B'mod ġenerali, ir-Rapporteur tilqa' r-Regolament propost u tittama li jidħol fis-seħħ skont il-kalendarju propost. Ir-Rapporteur tistieden lill-Membri tal-Parlament, lill-Kummissjoni u lill-Kunsill jaġixxu b'responsabilità, billi l-proċess tal-adozzjoni ta' dan ir-Regolament ma jagħmluhx kwistjoni politika, peress li din l-eventwalità tista' tkun theddida għas-sigurtà tal-Unjoni.

L-għadd limitat ta' emendi proposti hawn taħt huma bil-għan li jenfasizzaw l-importanza tal-iżvilupp tal-infrastruttura tal-enerġija għas-Suq Uniku b'mod ġenerali, u għan-negozji u l-konsumaturi Ewropej, b'mod partikolari. Tnejn minnhom jindirizzaw aspetti ta' komunikazzjoni, b'mod partikulari l-lingwi li bihom għandha tkun aċċessibbli l-pjattaforma għat-trasparenza li l-Kummissjoni se tistabbilixxi, u l-pubblikazzjoni ta' informazzjoni rilevanti mill-promoturi tal-proġetti.

EMENDI

Il-Kumitat għas-Suq Intern u l-Ħarsien tal-Konsumatur jistieden lill-Kumitat għall-Industrija, ir-Riċerka u l-Enerġija, bħala l-kumitat responsabbli, sabiex jinkorpora l-emendi li ġejjin fir-rapport tiegħu:

Emenda 1

Proposta għal regolament
Premessa 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(6) L-aċċellerazzjoni fir-restawr tal-infrastruttura tal-enerġija eżistenti u fl-użu tal-infrastruttura l-ġdida hija essenzjali biex jintlaħqu l-għanijiet tal-politika dwar	(6) L-aċċellerazzjoni fir-restawr tal-infrastruttura tal-enerġija eżistenti u fl-użu tal-infrastruttura l-ġdida hija essenzjali biex jintlaħqu l-għanijiet tal-politika dwar

l-enerġija u l-klima tal-Unjoni, li huma li jiġi kkompletat is-suq intern tal-enerġija, li tiġi garantita s-sigurtà tal-provvista, speċjalment tal-gass u ż-żejt, li jitnaqqsu l-emissjonijiet tal-gassijiet b'effett ta' serra b'20 %, li s-sehem tal-enerġija rinnovabbli fil-konsum finali tal-enerġija jiżdied għal 20 %, u li tinkiseb żieda ta' 20 % fl-effiċjenza fl-enerġija sal-2020. Fl-istess ħin, l-Unjoni għandha tipprepara l-infrastruttura tagħha għad-dekarbonizzazzjoni ulterjuri tas-sistema tal-enerġija fit-tul sal-2050.	l-enerġija u l-klima tal-Unjoni, li huma li jiġi kkompletat is-suq intern tal-enerġija, li tiġi garantita s-sigurtà tal-provvista, speċjalment tal-gass u ż-żejt, li jitnaqqsu l-emissjonijiet tal-gassijiet b'effett ta' serra b'20 %, li s-sehem tal-enerġija rinnovabbli fil-konsum finali tal-enerġija jiżdied għal 20 %***, jiġifieri billi jiġu konnessi r-reġjuni b'kapaċità għolja li jiġġeneraw l-enerġija rinnovabbli u b'potenzjal kbir li jaħżnu l-elettriku***, u li tinkiseb żieda ta' 20 % fl-effiċjenza fl-enerġija sal-2020. Fl-istess ħin, l-Unjoni għandha tipprepara l-infrastruttura tagħha għad-dekarbonizzazzjoni ulterjuri tas-sistema tal-enerġija fit-tul sal-2050.

Emenda 2

Proposta għal regolament
Premessa 7

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(7) Minkejja l-eżistenza legali tiegħu, kif definit fid-Direttivi 2009/72/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar ir-regoli komuni għas-suq intern fil-qasam tal-elettriku u 2009/73/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar ir-regoli komuni għas-suq intern tal-gass naturali, is-suq intern fl-enerġija għadu frammentat minħabba n-nuqqas ta' interkonnessjonijiet bejn in-netwerks nazzjonali tal-enerġija. Madankollu, netwerks integrati fl-Unjoni kollha huma vitali biex jiżguraw suq integrat kompetittiv u li jiffunzjona tajjeb għall-promozzjoni tat-tkabbir, l-impjiegi u l-iżvilupp sostenibbli.	(7) Minkejja l-eżistenza legali tiegħu, kif definit fid-Direttivi 2009/72/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar ir-regoli komuni għas-suq intern fil-qasam tal-elettriku u 2009/73/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar ir-regoli komuni għas-suq intern tal-gass naturali, is-suq intern fl-enerġija għadu frammentat minħabba n-nuqqas ta' interkonnessjonijiet bejn in-netwerks nazzjonali tal-enerġija. Madankollu, netwerks integrati fl-Unjoni kollha***, bl-attivitajiet ta' produzzjoni u provvista separati b'mod effettiv minn operazzjonijiet tan-netwerk*** huma vitali biex jiżguraw suq integrat kompetittiv u li jiffunzjona tajjeb għall-promozzjoni tat-tkabbir, l-impjiegi u l-iżvilupp sostenibbli.

Ġustifikazzjoni

It-Tielet Pakkett tal-Liberalizzazzjoni tal-Enerġija huwa bażi għal suq tal-enerġija kompetittiv fl-UE. Sabiex tiġi ffaċilitata l-implimentazzjoni tat-tielet pakkett tal-enerġija u isir ċaqliq fid-

direzzjoni ta' suq tal-enerġija tabilħaqq liberalizzat fl-UE kollha, jeħtieġ li jiġi żgurat, permezz tal-linja gwida TEN-E, li s-separazzjoni effettiva tas-sjieda tal-produzzjoni u l-provvista hija implimentata.

Emenda 3

Proposta għal regolament
Premessa 27

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(27) F'suq intern tal-enerġija li dejjem qed isir iktar integrat, hemm bżonn regoli ċari u trasparenti għall-allokazzjoni transkonfinali tal-ispejjeż biex jiġi aċċellerat l-investiment fl-infrastruttura transkonfinali. Il-Kunsill Ewropew tal-4 ta' Frar 2011 fakkar fl-importanza li jiġi promoss qafas regolatorju li jattira l-investimenti fin-netwerks, b'tariffi stabbiliti f'livelli konsistenti mal-ħtiġijiet ta' finanzjament u l-allokazzjoni xierqa tal-ispiża għal investimenti transkonfinali, filwaqt li jittejbu l-kompetizzjoni u l-kompetittività, speċjalment tal-industrija Ewropea, u filwaqt li jiġi kkunsidrat l-impatt fuq il-konsumaturi.	(27) F'suq intern tal-enerġija li dejjem qed isir iktar integrat, hemm bżonn regoli ċari u trasparenti għall-allokazzjoni transkonfinali tal-ispejjeż biex jiġi aċċellerat l-investiment fl-infrastruttura transkonfinali ***għall-benefiċċju tan-negozji tal-Unjoni, mhux l-anqas għall-SMEs, li għalihom il-prezzijiet għaljin tal-enerġija jistgħu jirrappreżentaw ostakolu serju, u għall-konsumaturi***. Il-Kunsill Ewropew tal-4 ta' Frar 2011 fakkar fl-importanza li jiġi promoss qafas regolatorju li jattira l-investimenti fin-netwerks, b'tariffi stabbiliti f'livelli konsistenti mal-ħtiġijiet ta' finanzjament u l-allokazzjoni xierqa tal-ispiża għal investimenti transkonfinali, filwaqt li jittejbu l-kompetizzjoni u l-kompetittività, speċjalment tal-industrija Ewropea ***u tal-SMEs***, u filwaqt li jiġi kkunsidrat l-impatt fuq il-konsumaturi.

Ġustifikazzjoni

Ara wkoll l-emenda korrispondenti għall-Artikolu 16(c).

Emenda 4

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) il-proġett juri vijabbiltà ekonomika, soċjali u ambjentali; kif ukoll	(b) il-proġett juri vijabbiltà ekonomika, soċjali u ambjentali ***u mhux se jikkontribwixxi għal effetti negattivi fuq l-***

affordabbiltà tal-enerġija għall-konsumaturi finali jew għal distorsjoni tal-kompetizzjoni ġusta bejn l-atturi tas-suq, b'konformità mal-funzjonament tas-suq intern; kif ukoll

Emenda 5

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(c) il-proġett ikun jinvolvi mill-inqas żewġ Stati Membri, permezz tal-qsim dirett tal-fruntieri ta' Stat Membru wieħed jew iżjed jew inkella billi jkun jinsab fit-territorju ta' Stat Membru wieħed u jkollu impatt transkonfinali sinifikanti kif stabbilit fil-punt 1 tal-Anness IV;	(c) il-proġett ikun jinvolvi mill-inqas żewġ Stati Membri, permezz tal-qsim dirett tal-fruntieri ta' Stat Membru wieħed jew iżjed jew inkella billi jkun jinsab fit-territorju ta' Stat Membru wieħed u jkollu impatt transkonfinali sinifikanti kif stabbilit fil-punt 1 tal-Anness IV***, jew li jservi biex jikkolega gżejjer u reġjuni periferiċi ma' reġjuni ċentrali tal-Unjoni***;

Emenda 6

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – paragrafu 2 – punt a – inċiż 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
– interoperabbiltà ***u*** operazzjoni ta' sistema sigura;	– interoperabbiltà***,*** operazzjoni ta' sistema sigura ***u s-sigurtà tal-provvista***;

Emenda 7

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – paragrafu 2 – punt c – inċiż 5

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
– funzjonament tas-suq u servizzi għall-klijenti;	– funzjonament tas-suq u servizzi għall-klijenti***, speċjalment fir-rigward tan-nuklei familjari u l-SMEs***;

Emenda 8

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. Fil-klassifikazzjoni tal-proġetti li jikkontribwixxu għall-implimentazzjoni tal-istess prijorità, għandha tingħata wkoll l-attenzjoni dovuta lill-urġenza ta' kull wieħed mill-proġetti proposti sabiex jintlaħqu l-għanijiet tal-politika tal-enerġija li huma l-integrazzjoni tas-suq u l-kompetizzjoni, is-sostenibbiltà u s-sigurtà tal-provvista, l-għadd ta' Stati Membri milquta minn kull proġett propost, u l-kumplimentarjetà tiegħu fir-rigward ta' proġetti oħra proposti. Għall-proġetti li jaqgħu fil-kategorija stabbilita fil-punt 1(e) tal-Anness II, għandha tingħata wkoll attenzjoni lil għadd ta' utenti milquta mill-proġett, il-konsum annwali tal-enerġija u s-sehem ta' ġenerazzjoni minn riżorsi mhux spedibbli fiż-żona koperta minn dawn l-utenti.	4. Fil-klassifikazzjoni tal-proġetti li jikkontribwixxu għall-implimentazzjoni tal-istess prijorità, għandha tingħata wkoll l-attenzjoni dovuta lill-urġenza ta' kull wieħed mill-proġetti proposti sabiex jintlaħqu l-għanijiet tal-politika tal-enerġija li huma l-integrazzjoni tas-suq u l-kompetizzjoni, is-sostenibbiltà u s-sigurtà tal-provvista, l-għadd ta' Stati Membri milquta minn kull proġett propost, u l-kumplimentarjetà tiegħu fir-rigward ta' proġetti oħra proposti. Għall-proġetti li jaqgħu fil-kategorija stabbilita fil-punt 1(e) tal-Anness II, għandha tingħata wkoll attenzjoni lil għadd ***u s-sitwazzjoni*** ta' utenti milquta mill-proġett, ***speċjalment in-nuklei familjari,*** il-konsum annwali tal-enerġija u s-sehem ta' ġenerazzjoni minn riżorsi mhux spedibbli fiż-żona koperta minn dawn l-utenti.

Emenda 9

Proposta għal regolament
Artikolu 6 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Meta proġett ta' interess komuni jesperjenza diffikultajiet ta' implimentazzjoni sinifikanti, il-Kummissjoni tista' tagħżel koordinatur Ewropew għal perjodu massimu ta' sena li jista' jiġġedded darbtejn.	Meta proġett ta' interess komuni jesperjenza diffikultajiet ta' implimentazzjoni sinifikanti, il-Kummissjoni tista'***, wara li tiftiehem mal-Istati Membri kkonċernati,*** tagħżel koordinatur Ewropew għal perjodu massimu ta' sena li jista' jiġġedded darbtejn.

Emenda 10

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – paragrafu 7 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Barra minn dan, il-promoturi ta' proġett għandhom jippubblikaw l-informazzjoni rilevanti permezz ta' mezzi ta' informazzjoni xierqa oħra, li għalihom il-pubbliku għandu jkollu aċċess ***liberu***.	Barra minn dan, il-promoturi ta' proġett għandhom jippubblikaw l-informazzjoni rilevanti permezz ta' mezzi ta' informazzjoni xierqa oħra, li għalihom il-pubbliku għandu jkollu aċċess ***faċli u mingħajr ħlas***.

Ġustifikazzjoni

It-terminu "aċċess liberu" jista' jiżgwida minħabba l-użu tiegħu fil-qasam tad-drittijiet tal-awtur.

Emenda 11

Proposta għal regolament
Artikolu 13 – paragrafu 5 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Fid-deċiżjoni dwar jekk għandhiex issir allokazzjoni transkonfinali tal-ispejjeż, għandhom jiġu kkunsidrati l-ispejjeż ekonomiċi, soċjali u ambjentali u l-benefiċċji tal-proġett(i) fl-Istati Membri kkonċernati u l-possibbiltà li jkun hemm bżonn appoġġ finanzjarju.	Fid-deċiżjoni dwar jekk għandhiex issir allokazzjoni transkonfinali tal-ispejjeż, għandhom jiġu kkunsidrati l-ispejjeż ekonomiċi, soċjali u ambjentali u l-benefiċċji tal-proġett(i) fl-Istati Membri kkonċernati***, partikolarment għall-funzjonament tas-suq intern,*** u l-possibbiltà li jkun hemm bżonn appoġġ finanzjarju.

Ġustifikazzjoni

L-importanza ta' provvista tajba tal-enerġija għall-funzjonament tas-suq intern u l-ekonomiji Ewropej jeħtieġ li tiġi enfasizzata.

Emenda 12

Proposta għal regolament
Artikolu 15 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Proġetti ta' interess komuni li jaqgħu fil-kategoriji stabbiliti fil-punti 1***, 2*** u 4 tal-Anness II huma eliġibbli għal appoġġ finanzjarju mill-Unjoni fil-forma ta' għotjiet għal studji u strumenti finanzjarji skont id-dispożizzjonijiet tar-[Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-Faċilità "Nikkollegaw l-Ewropa"].	1. Proġetti ta' interess komuni li jaqgħu fil-kategoriji stabbiliti fil-punti 1 u 4 tal-Anness II huma eliġibbli għal appoġġ finanzjarju mill-Unjoni fil-forma ta' għotjiet għal studji u strumenti finanzjarji skont id-dispożizzjonijiet tar-[Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-Faċilità "Nikkollegaw l-Ewropa"]. ***Proġetti ta' interess komuni li jaqgħu taħt il-kategoriji stabbiliti fil-punt 2 tal-Anness II għandhom ikunu eliġibbli għal sostenn finanzjarju mill-Unjoni fil-forma ta' għotjiet għal studji u ħidmiet u strumenti finanzjarji b'konformità mad-dispożizzjonijiet [tar-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-Faċilità Nikkollegaw l-Ewropa] jekk dawn jitwettqu fil-partijiet tas-setturi tal- infrastruttura tal-gass fejn id-dispożizzjonijiet dwar is-separazzjoni tad-Direttiva 2009/73/KE fir-rigward ta' regoli komuni għas-suq intern fil-gass naturali ġew implimentati, inkluż f'dawk l-Istati Membri fejn jiġu applikati derogi f'dak ir-rigward.***

Ġustifikazzjoni

Huwa essenzjali li jiġi implimentat it-Tielet Pakkett għal-Liberalizzazzjoni tal-Enerġija, speċjalment fir-rigward tas-suq tal-gass, u li jiġi żgurat li l-attivatijet marbuta mal-produzzjoni u l-provvista tal-gass ikunu separati u li n-netwerks ta' monopolju eżistenti jiġu separati wkoll. Dan jista' jiġi ffaċilitat billi tiġi stabbilita prekondizzjoni li biss dawk il-proġetti ta' interess komuni li jikkonċernaw il-gass u li jitwettqu f'setturi tal-infrastruttura tal-gass fi Stati Membri fejn is-separazzjoni tas-sjieda effettiva tiġi implimentata, għandhom ikunu eliġibbli għal assistenza finanzjarja mill-Unjoni.

Emenda 13

Proposta għal regolament
Artikolu 16 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(c) li tikkonċerna s-setturi tal-elettriku u l-gass, l-evoluzzjoni tal-livell ta' interkonnessjoni bejn l-Istati Membri, l-evoluzzjoni korrispondenti tal-prezzijiet tal-enerġija, kif ukoll l-għadd ta' avvenimenti ta' falliment tas-sistema tan-netwerk, il-kawżi tagħhom u l-ispiża ekonomika relatata;	(c) li tikkonċerna s-setturi tal-elettriku u l-gass, l-evoluzzjoni tal-livell ta' interkonnessjoni bejn l-Istati Membri, l-evoluzzjoni korrispondenti tal-prezzijiet tal-enerġija ***għall-konsumaturi u n-negozji Ewropej, speċjalment l-SMEs,*** kif ukoll l-għadd ta' avvenimenti ta' falliment tas-sistema tan-netwerk, il-kawżi tagħhom u l-ispiża ekonomika relatata;

Emenda 14

Proposta għal regolament
Artikolu 17 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi pjattaforma trasparenti tal-infrastruttura li tkun faċilment aċċessibbli mill-pubbliku ġenerali. Din il-pjattaforma għandu jkun fiha l-informazzjoni li ġejja:	Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi pjattaforma trasparenti tal-infrastruttura li tkun faċilment aċċessibbli mill-pubbliku ġenerali ***fil-lingwi uffiċjali kollha tal-Unjoni***. Din il-pjattaforma għandu jkun fiha l-informazzjoni li ġejja:

Emenda 15

Proposta għal regolament
Anness 1 – parti 1 – punt 3 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(3) Interkonnessjonijiet tal-elettriku Tramuntana Nofsinhar fil-Lvant Ċentrali u x-Xlokk tal-Ewropa ("NSI tal-Lvant - Elettriku"): interkonnessjonijiet u linji interni fid-direzzjonijiet ta' Tramuntana-Nofsinhar u Lvant-Punent biex ilestu s-suq intern u jintegraw ġenerazzjoni minn sorsi tal-enerġija rinnovabbli.	(3) Interkonnessjonijiet tal-elettriku Tramuntana Nofsinhar fil-Lvant Ċentrali u x-Xlokk tal-Ewropa ("NSI tal-Lvant - Elettriku"): interkonnessjonijiet u linji interni fid-direzzjonijiet ta' Tramuntana-Nofsinhar u Lvant-Punent biex ilestu s-suq intern u jintegraw ġenerazzjoni minn sorsi tal-enerġija rinnovabbli.
	Konnessjoni tal-provvisti tal-elettriku fuq gżejjer iżolati mal-kontinent bl-għan li jitlesta s-suq intern tal-elettriku, żieda tal-

	input minn sosri tal-enerġija rinnovabbli u faċilitazzjoni tat-trażmissjoni tal-elettriku ġġenerat minn sorsi rinnovabbli fuq il-kontinent.

Emenda 16

Proposta għal regolament
Anness V – punt 6 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) Il-kompetizzjoni f'termini tas-saħħa tas-suq ta' operaturi differenti, u l-konverġenza tal-prezzijiet bejn Stati Membri differenti;	(a) Il-kompetizzjoni f'termini tas-saħħa tas-suq ta' operaturi differenti, u l-konverġenza tal-prezzijiet***, speċjalment dawk li jaffettwaw lin-nuklei familjari,*** bejn Stati Membri differenti;

Emenda 17

Proposta għal regolament
Anness V – punt 7 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) Il-kompetizzjoni f'termini tas-saħħa tas-suq ta' operaturi differenti, u l-konverġenza tal-prezzijiet bejn Stati Membri differenti;	(a) Il-kompetizzjoni f'termini tas-saħħa tas-suq ta' operaturi differenti, u l-konverġenza tal-prezzijiet***, speċjalment dawk li jaffettwaw lin-nuklei familjari,*** bejn Stati Membri differenti;

Emenda 18

Proposta għal regolament
Anness V – punt 12

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(12) L-operaturi ta' sistema tat-trażmissjoni u d-distribuzzjoni għandhom jiskambjaw l-informazzjoni meħtieġa għall-elaborazzjoni tal-metodoloġija, inkluż l-immudellar rilevanti tan-netwerk u s-suq. Kull operatur ta' sistema tat-trażmissjoni jew id-distribuzzjoni li jiġbor	(12) L-operaturi ta' sistema tat-trażmissjoni u d-distribuzzjoni għandhom jiskambjaw l-informazzjoni meħtieġa għall-elaborazzjoni tal-metodoloġija, inkluż l-immudellar rilevanti tan-netwerk u s-suq. Kull operatur ta' sistema tat-trażmissjoni jew id-distribuzzjoni li jiġbor

informazzjoni għan-nom ta' operaturi oħra ta' sistema tat-trażmissjoni jew tad-distribuzzjoni għandu jagħti lura r-riżultati tal-ġbir tad-dejta lill-operaturi ta' sistema tat-trażmissjoni u d-distribuzzjoni li jkunu qed jipparteċipaw. Għall-mudell komuni għas-suq u għan-netwerk tal-elettriku u tal-gass stabbilit fil-paragrafu 8 tal-Artikolu 12, is-sett ta' input ta' dejta msemmi fil-punt 1 għandu jkopri s-snin n+10, n+20 u n+30, u l-mudell għandu jippermetti li ssir valutazzjoni sħiħa tal-impatti ekonomiċi, soċjali u ambjentali, b'mod partikolari l-inklużjoni ta' spejjeż esterni bħal dawk relatati mal-emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra u l-emissjonijiet tat-tniġġis konvenzjonali tal-arja jew is-sigurtà tal-provvista.	informazzjoni għan-nom ta' operaturi oħra ta' sistema tat-trażmissjoni jew tad-distribuzzjoni għandu jagħti lura r-riżultati tal-ġbir tad-dejta lill-operaturi ta' sistema tat-trażmissjoni u d-distribuzzjoni li jkunu qed jipparteċipaw. Għall-mudell komuni għas-suq u għan-netwerk tal-elettriku u tal-gass stabbilit fil-paragrafu 8 tal-Artikolu 12, is-sett ta' input ta' dejta msemmi fil-punt 1 għandu jkopri s-snin n+10, n+20 u n+30, u l-mudell għandu jippermetti li ssir valutazzjoni sħiħa tal-impatti ekonomiċi, soċjali u ambjentali, b'mod partikolari ***għall-funzjonament tas-suq intern u*** l-inklużjoni ta' spejjeż esterni bħal dawk relatati mal-emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra u l-emissjonijiet tat-tniġġis konvenzjonali tal-arja jew is-sigurtà tal-provvista.

Ġustifikazzjoni

L-importanza ta' provvista tajba tal-enerġija għall-funzjonament tas-suq intern u l-ekonomiji Ewropej jeħtieġ li tiġi enfasizzata.

PROĊEDURA

Titolu	Infrastrutturi tal-enerġija trans-Ewropej u t-tħassir tad-Deċiżjoni Nru 1364/2006/KE
Referenzi	COM(2011)0658 – C7-0371/2011 – 2011/0300(COD)
Kumitat responsabbli Data tat-tħabbir fis-seduta plenarja	ITRE 15.11.2011
Opinjoni mogħtija minn Data tat-tħabbir fis-seduta plenarja	IMCO 15.11.2011
Rapporteur għal opinjoni Data tal-ħatra	Sandra Kalniete 24.1.2012
Eżami fil-kumitat	19.3.2012 25.4.2012 30.5.2012
Data tal-adozzjoni	31.5.2012
Riżultat tal-votazzjoni finali	+: 26 –: 2 0: 4
Membri preżenti għall-votazzjoni finali	Adam Bielan, Sergio Gaetano Cofferati, Birgit Collin-Langen, Lara Comi, António Fernando Correia de Campos, Cornelis de Jong, Evelyne Gebhardt, Louis Grech, Mikael Gustafsson, Małgorzata Handzlik, Malcolm Harbour, Iliana Ivanova, Sandra Kalniete, Toine Manders, Hans-Peter Mayer, Mitro Repo, Zuzana Roithová, Heide Rühle, Christel Schaldemose, Catherine Stihler, Róża Gräfin von Thun und Hohenstein, Emilie Turunen, Bernadette Vergnaud, Barbara Weiler
Sostitut(i) preżenti għall-votazzjoni finali	Raffaele Baldassarre, Anna Hedh, María Irigoyen Pérez, Constance Le Grip, Morten Løkkegaard, Antonyia Parvanova, Wim van de Camp, Sabine Verheyen